

Dispożittiv

L-Artikolu 5(7)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE, tal-10 ta' April 1995, moqri flimkien mal-Artikolu 11 A(1)(b) tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-applikazzjoni minn persuna taxxabbli, għall-iskopijiet ta' attività ekonomika eżentata mit-taxxa fuq il-valur miżjud, ta' grawnds li huma l-proprietà tagħha u li qabddet lil terz jittrasformahom, tista' tkun sugġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud li jkollha bħala bażi t-total tal-valur tal-art li fuqha jkun jinsabu dawn il-grawnds u tan-nefqa għat-trasformazzjoni tagħhom, sakemm din il-persuna taxxabbli ma tkunx diġà hallset it-taxxa fuq il-valur miżjud marbuta ma' dan il-valur u ma' din in-nefqa, u sakemm il-grawnds inkwistjoni ma jaqgħux taht l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 13 B(h) tad-direttiva msemmija.

(¹) ĠU C 269, 10.9.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-8 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — il-Belġju) — KGH Belgium NV vs Belgische Staat

(Kawża C-351/11) (¹)

(Dejn doganali — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni jew fuq l-esportazzjoni — Dhul fil-kontijiet ta' dazji — Modalitajiet prattiċi)

(2013/C 9/27)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: KGH Belgium NV

Konvenuta: Belgische Staat

Sugġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 217(1) u (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307) — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni jew fuq l-esportazzjoni — Dhul fil-kontijiet ta' dazji — Modalitajiet prattiċi

Dispożittiv

L-Artikolu 217(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat 12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 82/97 tal-Parlament Ewropew

u tal-Kunsill, tad-19 ta' Dicembru 1996, għandu jiġi interpretat fis-sens li, peress li dan l-artikolu ma jipprevedix modalitajiet prattiċi għad-dhul fil-kontijiet fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, dan iħalli f'idejn l-Istati Membri sabiex jiddeterminaw il-modalitajiet prattiċi intizi sabiex jiddaħhlu fil-kontijiet l-ammonti tad-dazji li jirriżultaw minn dejn doganali, mingħajr ma għandhom l-obbligu li jiddefinixxu fil-liġi nazzjonali tagħhom il-modalitajiet tal-implementazzjoni tad-dhul fil-kontijiet, li għandu jsir b'mod li jiżgura li l-awtoritajiet doganali kompetenti jdaħhlu l-ammont eżatt tad-dazji fuq l-importazzjoni jew tad-dazji fuq l-esportazzjoni li jirriżulta minn dejn doganali fil-kotba tal-kontijiet jew f'kull mezz ieħor ekwivalenti, b'tali mod, b'mod partikolari, li d-dhul fil-kontijiet tal-ammonti kkonċernati jkun jista' jiġi stabbilit b'ċertezza, inkluż fir-rigward tal-persuna responsabbli għall-ħlas.

(¹) ĠU C 282, 24.9.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-15 ta' Novembru 2012 — Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea vs Nadiany Bamba, Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-417/11 P) (¹)

(Appell — Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi speċifiċi mehuda fir-rigward ta' ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Côte d'Ivoire — Iffriżar ta' fondi — Artikolu 296 TFUE — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal azzjoni ġudizzjarja effettiva — Dritt għar-rispett tal-proprjetà)

(2013/C 9/28)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u B. Driessen kif ukoll E. Dumitriu-Segnana, aġenti)

Partijiet ohra fil-proċedura: Nadiany Bamba (rappreżentanti: inizjalment P. Haïk, sussegwentement P. Maisonneuve, avukati), Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Cujo u M. Konstantinidis, aġenti)

Sugġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Il-Hames Awla) tat-8 ta' Ġunju 2011, Bamba vs Il-Kunsill (T-86/11), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali annullat kemm id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/18/PESK, tal-14 ta' Jannar 2011, li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK li ggedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire kif ukoll ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 25/2011, tal-14 ta' Jannar 2011, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Côte d'Ivoire (ĠU L 11, p. 1), sa fejn dawn l-atti jikkoncernaw lil Nadiany Bamba — Iffriżar ta' fondi — Obbligu ta' motivazzjoni — Żball ta' liġi

Dispożittiv

- (1) *Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tat-8 ta' Ġunju 2011, Bamba vs Il-Kunsill (T-86/11), hija annullata.*
- (2) *Ir-rikors ta' N. Bamba huwa miċhud.*
- (3) *N. Bamba hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea kemm f'dan l-appell kif ukoll fl-ewwel istanza.*
- (4) *Ir-Repubblika Franciża u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.*

(¹) ĠU C 311, 22.10.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-8 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Hamburg — il-Ġermanja) Lagura Vermögensverwaltung GmbH vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Kawża C-438/11) (¹)

(“Kodiċi Doganali tal-Komunità — Artikolu 220(2)(b) — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Aspettattivi legittimi — Impossibbiltà li tiġi vverifikata l-eżattezza ta' ċertifikat ta' oriġini — Kunċett ta' ‘ċertifikat ibbażat fuq preżentazzjoni inkorretta tal-fatti mill-esportatur’ — Oneru tal-prova — Skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati”)

(2013/C 9/29)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lagura Vermögensverwaltung GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Hamburg — Interpretazzjoni tal-Artikolu 220(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307), kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Novembru 2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 10, p. 239) — Esportazzjoni tal-merkanzija ta' Stat terz lejn l-Unjoni Ewropea — Kontroll *a posteriori* tal-prova tal-oriġini — Impossibbiltà li tiġi vverifikata retrospettivament l-eżattezza tal-kontenut ta' ċertifikat ta' oriġini mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-imsemmija Stati terzi — Protezzjoni tal-aspettattivi legittimi eventwali tal-importatur

Dispożittiv

L-Artikolu 220(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali

tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Novembru 2000, għandu jiġi interpretat f'dan is-sens li, meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat terz, minhabba li l-esportatur ikun waqqaf il-produttjoni tiegħu, ma jkunux jistgħu jivverifikaw, waqt verifika sussegwenti, jekk iċ-ċertifikat ta' oriġini “formula A” li huma harġu huwiex ibbażat fuq preżentazzjoni korretta tal-fatti minn dan l-esportatur, l-oneru tal-prova li dan iċ-ċertifikat għie stabbilit fuq il-bażi ta' preżentazzjoni korretta tal-fatti mill-esportatur huwa fuq il-persuna responsabbli għall-hlas tat-taxxa.

(¹) ĠU C 347, 26.11.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-15 ta' Novembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Bremen — Il-Ġermanja) — Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG, Kronos AG vs Samskip GmbH

(Kawża C-456/11) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Artikoli 32 u 33 — Rikonossiment ta' sentenzi ta' qorti — Kunċett ta' “sentenza” — Effetti ta' sentenza ta' qorti fuq il-ġurisdizzjoni internazzjonali — Klawżola li tattribwixxi ġurisdizzjoni)

(2013/C 9/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Bremen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gothaer Allgemeine Versicherung AG, ERGO Versicherung AG, Versicherungskammer Bayern-Versicherungsanstalt des öffentlichen Rechts, Nürnberger Allgemeine Versicherungs AG, Kronos AG

Konvenuta: Samskip GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht Bremen — Interpretazzjoni tal-Artikoli 31 u 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Rikonossiment ta' deċiżjonijiet mogħtija fi Stat Membru — Deċiżjoni ta' natura purament proċedurali (“Prozeßurteil”) — Deċiżjoni dwar l-interpretazzjoni ta' klawżola ta' ġurisdizzjoni, li permezz tagħha l-qorti nazzjonali tiddikjara li ma għandhiex ġurisdizzjoni filwaqt li tikkonstata l-ġurisdizzjoni ta' Stat terz — Portata tar-rikonossiment